

DOCUMENTAZIONE

INTEGRATIVA

A NORMA DEL D. LGS. N.367/96

E

PROSPETTI A NORMA DEL

REGOLAMENTO N. 239/99

ANNO 2008

Allegato 1

Tipologia	Spettacoli a pagamento (attività all'interno e in decentramento) con riferimento a ciascuna singola rappresentazione o esecuzione di cui la fondazione è intestataria quale titolare del sistema di emissione SIAE	
	LIRICA	
		N° recite
a)	Lirica oltre 100 elementi in scena ed in buca "con almeno 45 professori d'orchestra" <i>Il Castello di Barbablù/L'Enfant et les Sortilèges</i> : 6 rappresentazioni; <i>Orfeo ed Euridice</i> : 6 rappresentazioni; <i>I Lombardi alla prima crociata</i> : 6 rappresentazioni; <i>Turandot</i> : 6 rappresentazioni;	24
b)	Lirica fino a 100 elementi in scena ed in buca "con almeno 45 professori d'orchestra" <i>Il Barbiere di Siviglia (Arena Flegrea)</i> : 3 rappresentazioni; <i>L'Italiana in Algeri</i> : 6 rappresentazioni.	9
	BALLETTTO	
		N° recite
c)	Balletti con orchestra	0
d)	Balletti con orchestra con proprio corpo di ballo o di altra Fondazione <i>Lo Schiaccianoci</i> : 15 rappresentazioni	15
e)	Balletti con base registrata <i>Bolle and friends</i> : 1	1
f)	Balletti con base registrata con proprio corpo di ballo o di altra fondazione <i>Sogno di un Notte di Mezza Estate</i> : 4 rappresentazioni; <i>Robinson</i> : 5 rappresentazioni; <i>Il Guarracino</i> : 6 rappresentazioni; <i>Light fandango / Tempus fugit / La morte e la fanciulla</i> : 8 rappresentazioni; Saggio della Scuola di Danza: 1; <i>Carmina Burana</i> : 2 rappresentazioni; <i>Tra classico e moderno</i> : 6 rappresentazioni; <i>Napoli (3°atto) / La morte e la fanciulla / Boléro</i> : 7 rappresentazioni; <i>Napoli (3°atto) / Tango / Boléro</i> : 5 rappresentazioni	44
	CONCERTI	
		N° recite
g)	Concerti sinfonico corali Abel (2); Ozbic (4); Nicolosi (2); Ozbic alla chiesa della Pietrasanta (1); Tate (2); Tate (2); De Simone (3); Mehta (1); Ozbic (6)	23
h)	Concerti sinfonici Montanaro (2); Orchestra del conservatorio (2); Valcuha (2); Abel (2); Krivine (2); Campanella (1); Temirkanov (4); Zampieri (2); Tate (2); Gerd Albrecht (4); Gergiev (1); Pehlivanian (2); Tate (2); Renzetti (2); Tate (2)	32
i)	Opere liriche in forma di concerto con oltre 100 elementi	0
l)	Opere liriche in forma di concerto fino a 100 elementi Tate (2); Pirolli (2)	4
m)	Opere liriche in forma semiscenica con oltre 100 elementi	0
n)	Opere liriche in forma semiscenica fino a 100 elementi	0
o)	Spettacoli con abbinamento di titoli di lirica – balletto – concerti	0
	Secondo le tipologie sopra indicate con le relative lettere	
	Totale	152

Il commissario
TEATRO DI SAN CARLO
VIA SAN CARLO 98/F
80132 NAPOLI
C.F./P.I. 00297840637

Allegato 2

Tipologia	Spettacoli a pagamento con riferimento a ciascuna singola rappresentazione o esecuzione (per non più del 20 per cento dell'attività sovvenzionata complessivamente) di cui la fondazione è ospitata presso soggetti terzi L'effettuazione può essere comprovata dalle fondazioni mediante acquisizione di copia del documento rilasciato dalla SIAE e trasmissione all'Amministrazione vigilante di una dichiarazione del legale rappresentante dell'organismo ospitante, in forma di autocertificazione, attestante che lo spettacolo non viene utilizzato per fruire di contributi a valere sul FUS	Attività proposta 2008
	LIRICA	
		N° recite
a)	Lirica oltre 100 elementi in scena ed in buca "con almeno 45 professori d'orchestra"	0
b)	Lirica fino a 100 elementi in scena ed in buca "con almeno 45 professori d'orchestra"	0
	BALLETTO	
		N° recite
c)	Balletti con orchestra	0
d)	Balletti con orchestra con proprio corpo di ballo o di altra Fondazione	0
e)	Balletti con base registrata	0
f)	Balletti con base registrata con proprio corpo di ballo o di altra fondazione	0
	CONCERTI	
		N° recite
g)	Concerti sinfonico corali Fisch a Ravello (1)	1
h)	Concerti sinfonici Tate a Ravello (1); Polastri (finale premio Curci): 1	2
i)	Opere liriche in forma di concerto con oltre 100 elementi	0
l)	Opere liriche in forma di concerto fino di 100 elementi	0
m)	Opere liriche in forma semiscenica con oltre 100 elementi	0
n)	Opere liriche in forma semiscenica fino a 100 elementi	0
o)	Spettacoli con abbinamento di titoli di lirica – balletto - concerti	0
	Secondo le tipologie sopra indicate con le relative lettere	3
	Totale	3

FONDAZIONE
TEATRO CARLO
VIA SAN CARLO 98/F
80132 NAPOLI
C.F./P.I. 002159840637

Allegato 3

Tipologia	TOTALE ATTIVITA' Spettacoli a pagamento (attività all'interno e in decentramento) con riferimento a ciascuna singola rappresentazione o esecuzione di cui la fondazione è intestataria quale titolare del sistema di emissione SIAE <u>o organizzatore per soggetti terzi per non più del 20 per cento dell'attività sovvenzionata</u>	Attività proposta 2008
	LIRICA	N° recite
a)	Lirica oltre 100 elementi in scena ed in buca "con almeno 45 professori d'orchestra" <i>Il Castello di Barabbiù/L'Enfant et les Sortilèges: 6 rappresentazioni; Orfeo ed Euridice: 6 rappresentazioni; I Lombardi alla prima crociata: 6 rappresentazioni; Turandot: 6 rappresentazioni;</i>	24
b)	Lirica fino a 100 elementi in scena ed in buca "con almeno 45 professori d'orchestra" <i>Il Barbiere di Siviglia (Arena Flegrea): 3 rappresentazioni; L'Italiana in Algeri: 6 rappresentazioni.</i>	9
	BALLETTO	
		N° recite
c)	Balletti con orchestra	0
d)	Balletti con orchestra con proprio corpo di ballo o di altra Fondazione <i>Lo Schiaccianoci: 15 rappresentazioni</i>	15
e)	Balletti con base registrata <i>Bolle and friends: 1</i>	1
f)	Balletti con base registrata con proprio corpo di ballo o di altra fondazione <i>Sogno di un Notte di Mezza Estate: 4 rappresentazioni; Robinson: 5 rappresentazioni, Il Guarracino: 6 rappresentazioni; Light fandango / Tempus fugit / La morte e la fanciulla: 8 rappresentazioni; Saggio della Scuola di Danza: 1; Carmina Burana: 2 rappresentazioni; Tra classico e moderno: 6 rappresentazioni; Napoli (3°atto) / La morte e la fanciulla / Boléro: 7 rappresentazioni; Napoli (3°atto) / Tango / Boléro: 5 rappresentazioni</i>	44
	CONCERTI	
		N° recite
g)	Concerti sinfonico corali <i>Abel (2); Ozbic (4); Nicolosi (2); Ozbic alla chiesa della Pietrasanta (1); Tate (2); Tate (2); De Simone (3); Mehta (1); Fisch a Ravello (1); Ozbic (6)</i>	24
h)	Concerti sinfonici <i>Montanaro (2); Orchestra del conservatorio (2); Valcuha (2); Abel (2); Krivine (2); Campanella (1); Temirkanov (4); Tate a Ravello (1); Zampieri (2); Tate (2); Gerd Albrecht (4); Gergiev (1); Pehlivanian (2); Polastri finale premio Curci (1); Tate (2); Renzetti (2); Tate (2)</i>	34
i)	Opere liriche in forma di concerto con oltre 100 elementi	0
l)	Opere liriche in forma di concerto fino a 100 elementi <i>Tate (2); Pirolli (2)</i>	4
m)	Opere liriche in forma semiscenica con oltre 100 elementi	0
	Opere liriche in forma semiscenica fino a 100 elementi	0
n)	Spettacoli con abbinamento di titoli di lirica – balletto – concerti	0
	Secondo le tipologie sopra indicate con le relative lettere	
	Totale	155

FONDAZIONE
 Il commissario
 TEATRO DI SAN CARLO
 VIA SAN CARLO 987F
 80132 NAPOLI
 C.F. 00295240637

Allegato 3

Osservanza degli impegni di cui all'articolo 17 del D.lgs 367/96

- a) Il teatro di San Carlo ha inserito nei suoi programmi annuali di attività artistica opere di compositori nazionali.

In particolare:Concerti:

Gioachino Rossini, *Stabat Mater per soli, coro e orchestra*

Giuseppe Verdi, cori vari

Giacomo Puccini, cori vari

Saverio Mercadante, *Le sette ultime parole di Nostro Signore sulla Croce*

Ottorino Respighi, *Pini di Roma / Fontane di Roma*

Lirica:

Giuseppe Verdi, *I Lombardi alla prima crociata*

Giacomo Puccini, *Turandot*

Gioachino Rossini, *Il Barbiere di Siviglia*

Gioachino Rossini, *L'Italiana in Algeri*

Giuseppe Verdi, *Don Carlo* (selezione di arie dall'opera, direttori: Jeffrey Tate e Antonio Pirolli)

Balletto:

Gaetano Panarello, *Sogno di una notte di mezza estate* (revisione)

Gaetano Panarello, *Il Guarracino, ovvero la battaglia dei pesci*

Antonio Vivaldi, nel balletto intitolato "Tempus fugit"

- b) Il Teatro di San Carlo ha previsto incentivi per promuovere l'accesso al teatro da parte di studenti e lavoratori.

All'opera all'opera, programma che prevede l'introduzione delle opere in cartellone agli studenti delle scuole medie e superiori e delle università, per assistere in fine alle prove generali.

Concertiamoci, programma che prevede l'introduzione alle musiche sinfoniche agli studenti delle scuole medie e superiori e delle università, per assistere in fine alle prove generali.

Incontri con gli artisti (registi, scenografi, direttori d'orchestra) al Teatro di San Carlo, dove illustrano le produzioni ed il lavoro svolto, a pochi giorni delle prime rappresentazioni di opera lirica o di balletto.

25 maggio, 16, 23 giugno, 6, 7, 14, 21 e 28 luglio

Rassegna di concerti jazz al Teatro di San Carlo insieme al Museo MADRE di Napoli, organizzata per aprire il Teatro di San Carlo ad una fascia nuova di giovani ascoltatori.

Incentivi sul prezzo dei biglietti: abbonamenti flessibili, i "last minute" permettendo ai CRAL aziendali convenzionati, a gruppi di anziani, di accedere al Teatro con biglietti al 50% del loro prezzo.

La Community Giovani (meno di 30 anni), propone i concerti con biglietti a 5 € e le opere liriche con biglietti a 15 €; in più offre informazioni continue tramite posta elettronica su convegni, conferenze, prove aperte...

- c) Il Teatro di San Carlo ha previsto, nei suoi programmi annuali di attività artistica, il coordinamento della propria attività con quella di altri enti operanti nel settore delle esecuzioni musicali.

Collaborazione con il Conservatorio San Pietro a Majella di Napoli (con l'orchestra per il concerto del 6 gennaio; sede delle prove del coro durante i lavori di ristrutturazione).

Collaborazione con l'Auditorium della RAI (Napoli) come sede alternativa delle produzioni concertistiche e liriche della Fondazione.

Collaborazione con il Teatro Politeama (Napoli) per spettacoli di danza (corpo di ballo e scuola di ballo) e spettacoli per le scuole, e come sede alternativa delle prove del corpo di ballo e della scuola di ballo, così come del coro di voci bianche.

Collaborazione con l'Associazione Scarlatti (concerto dell'Orchestra del Teatro Mariinskij diretta dal M° Valeri Gergiev).

Collaborazione con il Festival di Ravello per due concerti estivi, con l'orchestra e il coro della Fondazione Teatro di San Carlo, diretti dal M° Asher Fisch e dal M° Jeffrey Tate.

Collaborazione con Badisches Staatstheater di Karlsruhe (Germania) per il nolo dell'allestimento di Turandot (regia di Denis Krief).

Collaborazione con la Fondazione del Maggio Musicale Fiorentino (coro e orchestra) per l'organizzazione del concerto in Piazza del Plebiscito il 2 luglio 2008, con il Teatro e il Coro del teatro di San Carlo, diretti dal M° Zubin Mehta (programma Ludwig Van Beethoven, Sinfonia n°9).

Collaborazione con la televisione RAI per la trasmissione in diretta su Rai3, alle ore 21, del concerto della Piazza del Plebiscito.

Collaborazione con l'Orchestra di Padova e del Veneto per un concerto il 18 aprile.

Collaborazione con l'Orchestre Philharmonique de Luxembourg i giorni 30 e 31 marzo (direttore: Emmanuel Krivine; solista: Renaud Capuçon).

Collaborazione con l'Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo per due concerti i giorni 26 e 27 maggio (direttore: Yuri Temirkanov)

Coproduzione con la Fondazione Campania dei Festival e il Teatro Mercadante per l'opera *Lo Vommero a Duello*, di Roberto De Simone (giugno 2008 – 2 recite).

Collaborazione con il Premio di violino internazionale Alberto Curci, per la finale (il 7 novembre) con l'orchestra del teatro di San Carlo, diretta dal M° Roberto Polastri.

Collaborazione con allestimenti ad altri teatri:

gennaio 2008, *Tristan und Isolde*, regia di Lluís Pasqual, al Teatro Real di Madrid (Spagna)

febbraio 2008, *Elektra*, regia di Klaus Michael Grueber, al Teatro La Fenice di Venezia

maggio 2008, *Così fan tutte*, regia di Mario Martone, al Festival Mozart de La Coruña (Spagna)

luglio 2008, *La Vergine dei Dolori*, regia di Ingrid Von Wantoch Rekowski, all'Opéra de Bordeaux (Francia)

- d) Il Teatro di San Carlo ha previsto forme di incentivazione della produzione musicale nazionale, nel rispetto dei principi comunitari. In particolare, come risulta dalla relazione programmatica e dai prospetti analitici annuali (es. autori italiani viventi in prima esecuzione, stages, "residenze", commissione di nuove produzioni, etc...)

Esecuzione di compositori contemporanei:

Carlo Boccadoro, *Robinson*

Gaetano Panarello, *Il Guarracino*

Roberto De Simone, *"Era" de maggio*

Carlo Galante, *Ghost in Lammermoor*, fantasia per arpa e orchestra

Roberto De Simone, *Lo Vommero a Duello*, opera "pastiche"

ELENCO MANIFESTAZIONI REALIZZATE NEL 2008

*a) lirica con oltre 100 elementi in scena
e al meno 45 professori d'orchestra*

TOTALE DI 24 RAPPRESENTAZIONI

Il Castello di Barbablù

Béla Bartók

L'Enfant et les Sortilèges

Maurice Ravel

Teatro di San Carlo

4, 5, 7, 9, 11 e 12 marzo

Orchestra, coro e coro di voci bianche del Teatro di San Carlo

Direttore: Jeffrey Tate

Direttore del coro: Marco Ozbic

Direttore del coro di voci bianche: Stefania Rinaldi

Regia: Roberto Andò

Scene e costumi: Marc Camille Chaimowicz

Il Castello di Barbablù

Barbablù, Laszlo Polgar

Judit, Ildiko Komlosi

L'Enfant et les Sortilèges

L'Enfant, Marina Comparato

Maman, la Tasse Chinoise, la Libellule, Sonia Prina

Le Feu, la Princesse, le Rossignol, Davinia Rodriguez

La Chatte, l'Ecureuil, la Bergère, un Pâtre, Gabriella Sborgi

La Chouette, la Chauve-Souris, une Pastorelle, Elena Monti

La Théière, l'Arithmétique, la Ranette, Thomas Morris

Le Fauteuil, l'Arbre, Nicolas Testé

Le Chat, l'Horloge Comtoise, François Le Roux

Nuova produzione

a) Lirica oltre 100 elementi in scena ed in buca “con almeno 45 professori d'orchestra

Orfeo ed Euridice

Christoph Willibald Gluck

Teatro di San Carlo

2, 4, 6, 8, 10 e 12 aprile

Orchestra, coro, corpo di ballo e allievi della scuola di ballo del Teatro di San Carlo

Direttore: Leopold Hager

Direttore del coro: Marco Ozbic

Coreografo: Karole Armitage

Regista: Stefano Paba

Scene: Brice Marden

Costumi: Peter Speliopoulos

Luci: Roberto Venturi

Interpreti:

Orfeo, Daniela Barcellona

Euridice, Carmela Remigio

Amore, Rachel Harnisch (2, 8, 10 e 12 aprile), Anna Chierichetti (4 e 6 aprile)

Produzione del Teatro di San Carlo

I Lombardi alla Prima Crociata

Giuseppe Verdi

Teatro di San Carlo

14, 16, 18, 20, 22 e 24 maggio 2008

Orchestra e coro del Teatro di San Carlo

Direttore: Piergiorgio Morandi

Regia: Giancarlo Cobelli

Ripresa da: Ivo Guerra

Scene e costumi: Paolo Tomassi

Luci: Guido Levi

Interpreti:

Arvino, Tito Beltran

Pagano, Erwin Schrott

Viclinda, Maria Cioppi

Giselda, Dimitra Theodossiou

Oronte, Fabio Sartori

Sofia, Adelima Scartabelli

Produzione del Teatro di San Carlo

a) Lirica oltre 100 elementi in scena ed in buca “con almeno 45 professori d’orchestra

Turandot

Giacomo Puccini

Teatro di San Carlo

18, 20, 22, 24, 26 e 28 giugno 2008

Orchestra, coro e coro di voci bianche del Teatro di San Carlo

Direttore: Pinchas Steinberg

Direttore del coro: Marco Ozbic

Direttore del coro di voci bianche: Stefania Rinaldi

Regia / scene / costumi / luci: Denis Krief

Interpreti:

Turandot,

Imperatore Altoum, Max René Cossotti

Timur, Marco Spotti

Calaf, Antonello Palombi / Alexandra Roy

Liù, Norah Amsellem

Ping, Giorgio Caoduro

Pang, Stefano Pisani

Pong, Aldo Orsolini

Un mandarino, Andrea Porta

Produzione della Badisches Staatstheater Karlsruhe.

a) Lirica oltre 100 elementi in scena ed in buca “con almeno 45 professori d’orchestra

ELENCO MANIFESTAZIONI REALIZZATE NEL 2008

*b) lirica con meno di 100 elementi in scena
e al meno 45 professori d'orchestra*

TOTALE DI 9 RAPPRESENTAZIONI

Il Barbiere di Siviglia

Gioachino Rossini

Arena Flegrea - Napoli

7, 9 e 10 luglio 2008

Orchestra e coro del Teatro di San Carlo

Direttore: Antonello Manacorda

Direttore del coro: Marco Ozbic

Regia: Riccardo Canessa

Scene: Lele Luzzatti, adattamenti di Nicola Rubertelli

Costumi: Santuzza Cali

Interpreti:

Il conte d'Almaviva: Antonino Siragusa, Ricardo Mirabelli (10/7)

Il Dottor Bartolo: Bruno Praticò

Rosina: Laura Polverelli

Figaro: Roberto De Candia

Don Basilio: Giovanni Furlanetto

Fiorello: Salvatore Grigoli

Berta: Caterina Di Tonno

L'Italiana in Algeri

Gioachino Rossini

Auditorium Rai – Napoli

25, 27, 30 settembre, 2, 5 e 7 ottobre 2008

Orchestra e coro del Teatro di San Carlo

b) Lirica fino a 100 elementi in scena ed in buca “con almeno 45 professori d'orchestra”

Direttore: Bruno Campanella
Direttore del coro: Marco Ozbic
Regia e costumi, Francesco Esposito
Scene, Nicola Rubertelli
Luci: Giuseppe Perrella

Interpreti:
Mustafa, Simone Alberghini
Elvira, Jeannette Fischer
Zulma, Barbara Di Castri
Lindoro, Maxim Mironov
Isabella, Marianna Pizzolato
Taddeo, Bruno De Simone / Paolo Bordogna
Haly, Salvatore Grigoli

b) Lirica fino a 100 elementi in scena ed in buca “con almeno 45 professori d’orchestra”

ELENCO MANIFESTAZIONI REALIZZATE NEL 2008

c) balletto con orchestra

TOTALE DI 0 RAPPRESENTAZIONI

c) Balletti con orchestra

ELENCO MANIFESTAZIONI REALIZZATE NEL 2008

d) balletto con orchestra con proprio corpo di ballo o di altra fondazione

TOTALE DI 15 RECITE

Lo Schiaccianoci

P. I. Ciaikovskij

Teatro di San Carlo

2,3,4, 8, 9 (2 recite), 10 (2 recite), 11 (2 recite), 12 (2 recite), 13 e 15 (2 recite) gennaio 2008

Orchestra, corpo di ballo e scuola di ballo del Teatro di San Carlo

Direttore: Leopold Agrest

Direttore del corpo di ballo: Anna Razzi

Coreografo: Derek Deane

Scene: Nicola Rubertelli

Costumi: Giusi Giustino

Interpreti:

Primo ballerino ospite: Roberto Bolle

Prima ballerina ospite: Greta Hodgkinson

Produzione del Teatro di San Carlo

d) Balletti con orchestra con proprio corpo di ballo o di altra fondazione

ELENCO MANIFESTAZIONI REALIZZATE NEL 2008

e) balletti con base registrata

TOTALE DI 1 RAPPRESENTAZIONE

Bolle and friends

Piazza del Plebiscito

5 luglio 2008

Roberto Bolle invita altri ballerini étoile per dei soli e dei pas-de-deux tratti dal repertorio del balletto classico e moderno.

e) Balletti con base registrata

ELENCO MANIFESTAZIONI REALIZZATE NEL 2008

f) balletti con base registrata con proprio corpo di ballo o di altra fondazione

TOTALE DI 44 RAPPRESENTAZIONI

Sogno di una notte di mezza estate

Felix Mendelssohn-Bartholdy e Gaetano Panarello

Teatro San Carlo

23, 24, 25, 26 gennaio 2008 (4 rappresentazioni)

Scuola di Ballo del Teatro di San Carlo

Coreografia: Anna Razzi

Costumi: Giusi Giustino

Produzione del Teatro di San Carlo

Robinson

Carlo Boccadoro

Teatro San Carlo

05,06,07,08,09 febbraio 2008 (5 rappresentazioni)

Coro di Voci Bianche e Solisti dell'orchestra del Teatro di San Carlo

Direttore: Stefania Rinaldi

Regia e luci: Claudio Di Palma

Produzione del Teatro di San Carlo

f) Balletti con base registrata con proprio corpo di ballo o di altra fondazione

Il Guarracino

Ovvero “La Battaglia dei pesci”

Teatro Politeama

20, 22, 23, 24, 26 e 27 aprile (6 rappresentazioni)

Scuola di ballo del Teatro di San Carlo

Musica: Gaetano Panarello (rielaborazione musicale della canzone, con introduzione ed epilogo originali di Brunello Canessa)

Coreografia, sceneggiatura e regia: Anna Razzi

Scene: Lele Luzzati

Costumi: Giusi Giustino

Produzione del Teatro di San Carlo

Light Fandango, Tempus Fugit, La Morte e la Fanciulla, Boléro

Musiche di: Yo Yo Ma, Antonio Vivaldi, Franz Schubert e Maurice Ravel

Teatro Politeama

7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15 maggio (8 rappresentazioni)

Primi ballerini e solisti del Teatro di San Carlo

Coreografie e costumi: Robert North

Realizzazione delle luci: Giuseppe Perrella

Spettacolo di fine anno della Scuola di Ballo del Teatro di San Carlo

Teatro di San Carlo

29 maggio (1 rappresentazione)

Scuola di ballo del Teatro di San Carlo

f) Balletti con base registrata con proprio corpo di ballo o di altra fondazione